



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN
IRELAND

EXPORT OF IN VIVO OR IN VITRO BOVINE EMBRYOS TO COSTA RICA

EXPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS IN VIVO O IN VITRO A COSTA RICA

HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO SANITARIO

NO/Nº

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM

PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

A SER LLENADO POR: VETERINARIO OFICIAL

I. Information concerning: Información relativa a:

a) The donor animals/Los animales donantes

	Registered name/Nombre registrado	Registration number/Número de registro	Date of birth/fecha de nacimiento	Breed/Raza
Donor cow/vaca donante				
Donor bull/toro donante				

b) The bovine embryos/Los embriones bovinos

i. Number of embryos/Número de embriones:

ii. Date(s) of collection or production/Fecha(s) de recogida o producción:

iii. Total number of straws/Número total de pajuelas:

iv. Indicate if embryos 'collected in vivo' or 'produced in vitro' / Indíquese si los embriones fueron "recogidos in vivo" o "producidos in vitro":

v. Identification marks/labelling of straws/ Marcas de identificación/etiquetado de las pajuelas:

II. Origin of the bovine embryos/ Origen de los embriones bovinos

- a) **Name and address of exporter/ Nombre y dirección del exportador:**
- b) **Address of herd of origin of donor dam(s)/ Dirección del rebaño de origen de la(s) progenitora(s) donante(s):**

III. Information concerning the Embryo Collection Team or Embryo Production Team/Información relativa al Equipo de Recogida de Embriones o al Equipo de Producción de Embriones:

- a) **Indicate the type of approval, 'Embryo Collection Team' or 'Embryo Production Team'/ Indicar el tipo de aprobación, "Equipo de recogida de embriones" o "Equipo de Producción de Embriones"**
- b) **Name and address of the Embryo Collection/Production Team/Nombre y dirección del Equipo de Recogida/Producción de Embriones:**
- c) **Name of approved Embryo Collection/Production Team Veterinarian/Nombre del Veterinario aprobado del Equipo de Recogida/Producción de Embriones:**
- d) **Approval number of the Embryo Collection/Production Team/Número de aprobación del Equipo de Recogida/Producción de Embriones:**

IV. Destination of the bovine embryos/Destino de los embriones bovinos

- a) **Name and address of consignee/Nombre y dirección del consignatario:**
- b) **Address of final destination of the embryos/Dirección del destino final de los embriones:**
- c) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship)/Medio de transporte (incluyendo número de matrícula del vehículo, número de vuelo de la aeronave o nombre del buque):**
- d) **Number of the Import Permit/Número del Permiso de Importación:**

e) **Number of container(s)/Número de contenedor(es):**

f) **Serial number of tamper-evident seal applied to shipping container(s)/Número de serie del precinto de seguridad aplicado al(a los) contenedor(es) de envío:**

V. Health Information/ Información sanitaria

I, the undersigned Official Veterinarian, certify that:/ Yo, el abajo firmante Veterinario Oficial, certifico que:

CONCERNING THE COUNTRY OF ORIGIN/ DEL PAÍS DE ORIGEN

1.1 The United Kingdom is officially free from foot and mouth disease (without vaccination), rinderpest and contagious bovine pleuropneumonia according to the provisions of the corresponding Chapters of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code;/ El Reino Unido está oficialmente libre de fiebre aftosa (sin vacunación), peste bovina y pleuroneumonía contagiosa bovina conforme a las disposiciones de los capítulos correspondientes del Código Sanitario de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) para los Animales Terrestres;

CONCERNING THE EMBRYO DONORS/CON RESPECTO A LOS DONANTES DE LOS EMBRIONES

2.1 The embryo donor cows were continuously resident in the United Kingdom for at least six (6) months prior to embryo collection/production;/ Las vacas donantes de embriones han permanecido sin interrupción en Reino Unido durante al menos seis (6) meses antes de la recolección/ producción de embriones;

2.2 The donor cows have been clinically examined by the Veterinarian responsible for the embryo team, who certifies that the animals showed no clinical signs of bluetongue, of infection with Brucella, epizootic hemorrhagic disease, foot and mouth disease or lumpy skin disease on the day of collection;/ Las vacas donantes han sido examinadas clínicamente por el veterinario responsable del equipo embrionario, quien certifica que los animales no mostraron signos clínicos de lengua azul, de infección por Brucella, enfermedad hemorrágica epizootica, fiebre aftosa o dermatosis nodular contagiosa el día de la recolección;

2.3 The donor cows were not vaccinated against Brucella infection in the past three years and either;/ Las vacas donantes no se vacunaron contra la infección por Brucella durante los tres últimos años y:

2.3.1 *were kept in a country or zone free from Brucella infection as relevant;/ *permanecieron en un país o zona libre de infección por Brucella, según el caso;

OR/O

2.3.2 *were kept in a herd or flock free from infection with Brucella and tested every six (6) months for infection with Brucella with negative results. The test must be carried out in an official laboratory;/ *permanecieron en un rebaño o una manada libres de infección por Brucella y dieron negativo en las pruebas de detección de infección por Brucella que se les practicaron cada seis (6) meses. Las pruebas deben realizarse en un laboratorio oficial;

2.4 Tuberculosis:

2.4.1 *The donor cows originated from a herd free from infection with M. tuberculosis complex in a country or zone free from infection with M. tuberculosis;/ *Las vacas donantes proceden de un rebaño libre de la

infección por el complejo M. tuberculosis que se encuentra en un país o una zona libre de la infección por el complejo de M. tuberculosis;

OR/O

- 2.4.2 ***The donor cows were kept in a herd free from infection with M. tuberculosis complex, and were subjected to a test for infection with M. tuberculosis complex with negative results during an isolation period of thirty (30) days in the establishment of origin prior to collection. The test must be carried out in an official laboratory (if applicable);** / *Las vacas donantes permanecieron en un rebaño o una manada libres de infección por el complejo Mycobacterium tuberculosis, y dieron negativo a una prueba para la detección de infección por el complejo Mycobacterium tuberculosis a la que fueron sometidas durante el periodo de treinta (30) días de aislamiento en su explotación de origen antes de la recolección. Las pruebas deben realizarse en un laboratorio oficial (si aplica);

2.5 Epizootic Hemorrhagic Disease:

- 2.5.1 ***The donor cows were kept in a country or zone free from epizootic hemorrhagic disease (EHDV) or in a seasonally free zone during the seasonally free period for at least the sixty (60) days prior to, and at the time of, collection;** / *Las vacas donantes se mantuvieron en un país o zona libre de enfermedad hemorrágica epizootica (VEH) o en una zona estacionalmente libre durante el período estacionalmente libre durante al menos los sesenta (60) días anteriores y en el momento de la recolección;

OR/O

- 2.5.2 ***The donor cows were subjected to a serological test to detect antibodies to the EHDV group, between twenty-eight (28) and sixty (60) days after collection, with negative results. The test must be carried out in an official laboratory;** / *Las vacas donantes fueron sometidas a una prueba serológica para detectar anticuerpos contra el grupo EHDV, entre veintiocho (28) y sesenta (60) días después de la recolección, con resultados negativos. Las pruebas deben realizarse en un laboratorio oficial;

OR/O

- 2.5.3 ***The donor cows were subjected to an agent identification test on a blood sample taken on the day of collection, with negative results. The test must be carried out in an official laboratory;** / *Las vacas donantes fueron sometidas a una prueba de identificación del agente en una muestra de sangre tomada el día de la recolección, con resultados negativos. Las pruebas deben realizarse en un laboratorio oficial;

2.6 Bluetongue:

- 2.6.1 ***The donor cows were kept in a country or zone free from bluetongue or in a seasonally free country or zone during the free season for at least the sixty (60) days prior to, and at the time of, collection;** / *Las vacas donantes permanecieron en un país o una zona libre o estacionalmente libre de lengua azul durante la estación libre durante, por lo menos, los sesenta (60) días anteriores a la recolección, así como durante la recolección;

OR/O

- 2.6.2 ***The donor cows were subjected to a serological test to detect antibodies to the BTV group, between twenty-eight (28) and sixty (60) days after collection, with negative results. The test must be carried out in an official laboratory;** / *Las vacas donantes fueron sometidas a una prueba serológica para detectar anticuerpos contra el grupo de VMC, entre veintiocho (28) y sesenta (60) días después de la

recolección, con resultados negativos. Las pruebas deben realizarse en un laboratorio oficial;

OR/O

- 2.6.3 ***The donor cows were subjected to an agent identification test on a blood sample taken on the day of collection, with negative results. The test must be carried out in an official laboratory; / *Las vacas donantes fueron sometidas a una prueba de identificación del agente en una muestra de sangre tomada el día de la recolección, con resultados negativos. Las pruebas deben realizarse en un laboratorio oficial;**

CONCERNING THE EMBRYO COLLECTION TEAM OR EMBRYO PRODUCTION TEAM/ CON RESPECTO AL EQUIPO DE RECOGIDA DE EMBRIONES O DE PRODUCCIÓN DE EMBRIONES

- 3.1 ***[The *in vivo* embryo collection team] *[The *in vitro* embryo production team] is approved and supervised by the competent veterinary authority of the United Kingdom and complies with the relevant provisions of the WOAH Terrestrial Animal Health Code; / *[El equipo de recogida de embriones *in vivo*] *[el equipo de producción de embriones *in vitro*] está aprobado y supervisado por la autoridad veterinaria competente del Reino Unido, y cumple con las disposiciones pertinentes del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA;**

CONCERNING THE BOVINE EMBRYOS/ DE LOS EMBRIONES BOVINOS

- 4.1 **The semen used for the production of the embryos to be exported was eligible to be exported to Costa Rica. It was obtained from a Semen Collection Centre approved by the Competent Veterinary Authority of the United Kingdom or was legally imported into the United Kingdom; / El semen utilizado para la producción de los embriones destinados a la exportación era elegible para ser exportado a Costa Rica. Se obtuvo de un Centro de Recogida de Semen aprobado por la Autoridad Veterinaria Competente del Reino Unido, o importado legalmente al Reino Unido;**
- 4.2 **In vivo derived embryos or oocytes used for in vitro produced embryos come from healthy animals originating from establishments approved or registered by the Competent Veterinary Authority; / Los embriones obtenidos in vivo o los ovocitos utilizados para embriones producidos in vitro proceden de animales sanos procedentes de establecimientos autorizados o registrados por la Autoridad Veterinaria Competente;**
- 4.3 **The embryos were collected/produced, processed and stored in accordance with the recommendations of the International Embryo Transfer Society (IETS) and with the provisions of the WOAH Terrestrial Animal Health Code (last edition); / Los embriones se recolectaron/produjeron trataron y almacenaron de acuerdo con las recomendaciones de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS) y con lo establecido en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA (última edición);**

CONCERNING TRANSPORT/CON RESPECTO AL TRANSPORTE

- 5.1. **The embryos were stored in new or cleaned and disinfected containers, using first use liquid nitrogen, for a minimum period of thirty (30) days prior to shipment. During this period, no clinical signs of transmissible diseases were recorded in the establishment where the embryos/oocytes were collected and in the donor females; / Los embriones se almacenaron en recipientes nuevos o lavados y desinfectados, utilizándose nitrógeno líquido de primer uso, durante un período mínimo de treinta (30) días antes de la expedición. Durante este período, no se registró en el establecimiento donde los embriones/los ovocitos fueron recogidos ni en las hembras donantes ningún signo clínico de enfermedades transmisibles;**
- 5.2. **At the time of shipment, the containers were sealed under the supervision of the Official Veterinarian and the seal number was recorded in Part IV point (f) of this certificate; / En el momento de la expedición, los contenedores fueron**

precintados bajo la supervisión del Veterinario Oficial y el número de precinto se registró en la Parte IV punto (f) del presente certificado;

VALIDITY OF THE CERTIFICATE/VALIDEZ DEL CERTIFICADO

6.1. **This Export Health Certificate is valid for a period of sixty (60) days from the date of its signing./ El presente Certificado Sanitario de Exportación es válido durante un período de sesenta (60) días a partir de la fecha de su firma.**

***Delete as appropriate/*Tachar lo que no corresponda**

**Official Stamp/
Sello Oficial**

**Signed/Firma.....RCVS
Official Veterinarian/Veterinario Oficial**

.....
Name in BLOCK letters/Nombre en MAYÚSCULAS

Date/Fecha

Address/Dirección
.....
.....
.....

